

ԱՐԵՒԵԼԵՍՆ ԳԱՐ

ԱՅԼԱԲԱՆԱԿԱՆ

Ամիսը երկու անգամ կը հրատարակուի ամբ և վերզին :
Վեցամսեայ գինն է 40 դանեկան կամպիկ :

Մեկ թիվն ու 4 ուղարքարարակու կամպիկ առաջարկութեանը Պ. Յ.
Սարգսյան առաջարկութեանը Պ. Յ. Պոլիս Մերժանը Պ. Յ.
Սարգսյանի գրառութեանը գրառութեանը :

Գշգչար աշակի խանք վերի յարկը թ. 5 Խրապի սենեակը:
Սարգսյանի առաջարկութեանը Պ. Յ. Պոլիս Մերժանը Պ. Յ.

Ու եւ իցե Ազգային Հայաւոր ծանուցում մը ճրի կը հրատարակուի :

Անձնական շանու մը համար ըլլալու ծանուցումներուն
համեմատութեար սակարկութիւն կը լսայ:

Եւ կը նպատակին յարմար եկած սուրբագրեալ նամակներն
ու յօդուածները կը դուռնանուին, եւ ուզեն նկ աստղա-
նակն ալ կը հրատարակուին:

45 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

Ա. ՏԱՐԻ 1860.

ԹԻՒ 9

ԱԶԳԱՅԻՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Կը լսեմք թէ՝ անցեալ շաբթու Նոյեմբեր 4 ուր-
բաթ օրը Ազգային պատրիարքարանի մէջ Սահմա-
նադրամակու կաղմաւած Ընդհանուր ժողովոյն մէջ քա-
նի մը ծանր խնդրոց վրայօք առաջարկութիւններ ե-
ղեր, եւ անոնց վրայ առանց մէկ հաստատ եւ օգ-
տակար որոշում մը ըլլալու ժողովը ցրուեր է: Ի հար-
կէ ալ պէտք էր անամի ըլլալ, որովհետեւ (լամանուս
նայելով) յիշեալ ժողովը ասպօքինաւոր սկզբունքներ
ունեցեր է, որոնց գլխաւորն է, նախ ժողովոյն նիս-
տը ըստ Սահմանադրութեան (տես Յօդ. 40) փոխա-
նակ 400 ամստամոց, եւ կամ գանէ Երեսիովանաց
մեծագոյն մասը, այսինքն 444 Երեսիովանի ներկա-
յութեամբը ըլլալուն, բոլորը մէկսեր 84 անձանց
անդամակցութեամբ կատարուեր է: որով այս ժողովը
եթէ օրինաւոր ճանչցուի, ըստ մեղ Սահմանադրու-
թեան առաջն եւ գլխաւոր հիմներն մէկը տե-
ղին խախտուած կը համարուի . . . :

Երկրորդ՝ իբր օրինաւոր ժողով մը, օրինաւոր ժող-
ովի մը պարտք եղած գործոց վրայ խորհրդակցիկը
հարկ ըլլալով, անմիջապէս Սահմանադրութեան բ.
գլխուն գործադրութեան (որ կը սահմանէ Ազգային
ընդհանուր արոց կարգը) ձեռք առնուլ ուզուեր է,
բայց առանց մէկ ընդհանուր բաշխման եղանակ մը
որոշելու անմիջապէս Երուսաղեմսայ Սուրբ Աթոռէն
բաւական ստորի գումար մը պահանջներու խնդիր մը
առաջարկուեր եւ ութունը հինգ հոգիէ ութունըն
ուժք ելլալը ընդունուեր, ու ան գումարին քանա-
կութեան եւ նոյն Աթոռէն պահանջուելուն Եղանակին
վրայ խորհնելու համար նոյն ասեն Յանձնարարական
ժողով մը կազմուեր է, որ ըստ մեղ այժմ այս կամ-
խագոյն որոշումը նախ Վանքին, յետոյ Ազգին, մէ-
կին ներկային, միւսին ապագային մէկ մէծ հարուած
մը ըսել է . . . :

Երրորդ՝ Ս. Փրկչի Ազգային Հիւանդանոցի կամ
Փրկչային վարժարանի այժման (նիւթական կողմանէ)
ցաւալի կացութեան վրայ, խորհրդակցութիւններ ե-
ղեր՝ եւ որքան վճռողական որոշում մը չէ տրուեր
ալ նէ՝ առած տեղեկութիւններուս նայելով, յիշեալ
հիւանդանոցին եւ վարժարանին ծախքը կիսուն չափ
պակեցընելու առաջարկութիւններ եղեր է, որ եթէ
ընդունուի՝ ըսել է թէ արդէն բաւական հարուածներ
ընդունած Ազգին աղքատ մասին բարեկցու-
թեան մէծ վնաս, եւ զլխուն շանթի հարուած
մըն ալ աս պիտի ըլլայ. . . :

Ահաւասիկ այս Ընդհանուր ժողովը յիշեալ երկու
կամ երեք ծանրակալիու խնդրոց վրայ, թէպէտ եւ
մէծ մտադրութիւն ու խոհեմութիւն պէտք էր բանե-
ցընել բայց կերեւի թէ՝ ոչ անցեալը եւ ոչ ապադան
միտք առնելով, միայն ներկան ձեռք առած, չտա-
պաւ դործ մը տեսնենք ըսելով նոյն հետայն եկածին,
յարմար բանի մը գլուխ կապել ուզեր են . . . :

Սակայն հոս համարձակ կրնամք ըսել թէ՝ քանի
որ այս խնդիրները ընդհանուր Հայ հասարակութեան
ճշմարիտ ՀՈԴԻՆ եղած, եւ այս խնդրոց որոշման
կերպը ուղղակի Սահմանադրութեան ԴԷՄ, ու անոր
ամբողջութեանը մէծ վնաս մըն է, հարկ կ'ըլլայ որ
այս օրուան ժողովը կազմող անձնինք, այս մասին
մէկ կողմանէ Սահմանադրութեան ներումը ձեռք ա-
ռած, միւս կողմանէ հասարակութեան ԱՅՆ կամ ՈՇ
ճայներուն ականջ դնեն :

Ուստի մէնք՝ (այսինքն բոլոր Ազգային Խմբաղիրք)
որ հասարակութեան բերանն եղած, ո եւ իցէ իրենց
վերաբերեալ խնդրոց մը մէջ անոնց կարծիքը յայտ-
նելու պաշտօն առած եմք, (ըստ իմ կարծեաց)
ոչ այն ուրբաթ օրուան կաղմաւած Ընդհանուր ժո-
ղովը օրինաւոր կը ման ճանչնալ, եւ ոչ անոր միջնու-

ցաւ որոշուած խնդիրները իրքեւ վառերական որոշուած մը ընդունիլ : Ուստի ՚ի վերջոյ խօսքերնիւս կ'ըսեմք որ թէ Սահմանադրութեան պահանջման եւ թէ ժողովրդեան արգարացի ձայնին համեմատ պէտք կ'ըլլայ նաեւ որ աս ժողովն ու անոր վճիռները ապօրինաւոր համարուած, օրինաւոր ժողովով մը նոյն խնդիրները՝ զոր պէտք ունին, նորէն արգարապէտ քննուան ու խմասաւն խորհուրդներով որոշուեն եւ այնպէս ՚ի գործ զբուին :

Ասմաք այս կերպիսորհելով ըսել չենք ուզեր թէ յիշեալ Ճաղովը բարդովին ոչինչ, ու առաջ եկած խնդիրներուն մկանունքը անօգտատ բաներ են, այլ միայն ասօր սանել մէկանոր նաևն կերպերով (արդէն . . .

սակաւիկ մի՛ վնասաւած) Սահմանադրութեան չի վընասաւելուն, եւ անոր ճիշդ պահանջմանը՝ համեմատ հասաւասուած Ընդհանուոր Ժողովին անդամոց անհըրաժեշտ պարտաւորութեանըը թողարկութիւն մը չըլլալու, եւ կամ նոցունց դանուադուրեանը առէթ մը չի տրուելու նպաստակաւ նախազգուշութիւն մընէ ։ Կամ թէ աս մասին չափաւորութիւն մը ըլլուի, եւ կամ հասաւաս պահուելու համար սնոօրէնսութիւն մը խորհուի . . . :

Մէնք ներկային այսպէս կը խորհիմք ու այսպէս աղ կը խնդրեմք, եթէ աս մեր Ազգը ոչինչ կը համարին՝ ապագան թող իրենք մտածեն . . . :

Ս. ՓԻՎՉԻ ԵԶԳԵՑԻՆ ՎԵՐԺԵՐԱՆԻ ԽՆԴԻԲԸ

Այս խնդրոյն վրայօր Մասիս, Մինատի, Սէր լրագիրները այս օրերս սկըսան յօդուածներ նրատարակել, եւ աննցմով բարեմիտ հասարակութեան ուղարկութիւնը բոլորովին Ս. Փրկչալին Հիւանդանոցին եւ անոր մէջ հաստատուած զիշերորիկ վարժարանի կացուքեանը վրայ դարձընէ: Մէնք առանց այս կամ այն տարածայնուրեանց ականջ դնելու, արդէն նրապարակաւ կարող եմք խոստովանի (տես Սրեւելեան Դար թի. 4.) յիշեալ վարժարանին բարոյական եւ ուսումնական վիճակին բարորուրեանը, քէ յարօյ Դաստուաց եւ քէ ուսումնասէր տղայց զանքին, որ այնպիսի նիւրականի կողմէն սաստիկ տանջուող եւ խեղճուրեան ու տառապետուաց կողմանէ ամենեւեին վիատութիւն մը լսուած ու տէսնուած չէ. որով մէծ պասիս կը բերէ քէ ուսումնական դաստուաց, (որ արդէն ումաքը Ազգին համակրութիւնը զրաւած են, ուրիշ զպրոցներու մէջ ալ նոյն պաշտօնը վարելով), եւ քէ աշակերտուաց, որ բոլոր յոյսերներն Ազգին կարեկցներեանը ու զերոյն նուիրած ակնկալուրիւն ունին վայելել անոր խնամքը, եւ ՚ի շնորհն Ազգին բարի մարդ եւ ազնի, անհաստեր ըլլալու:

Մէնք այս մասին մէծ վստահութիւն մը ունիմք, որ արդի Եթաղաքական Ժողովը եւ Տնտեսական խորհուրդը պիտի փուրան իրենց մասնաւոր ուղաղութիւնը մատուցանէլ լիշեալ Հիւանդանոցին ու վարժարանին վրայ, եւ ըստ Սահմանադրութեան նոյն տէղ կանոնաւոր Հոգաբարձուրիւն մը հաստատէլով, կը բարորեն անոնց նիւրական լիստին գիճակը. ու օրինաւոր վարչութեամբ մը

բոլոր Վանքը բարեկարգուրեան մէջ կը մըտցենեն: Եւ ան ատեն նիւրականի կանոնաւորութեամբ վարժարանին ուսումնական վիճակն ալ ՚ի միփարութիւն Ազգին աւելի յառաջադիմուրիւն մը կը դիմէ, որն որ այս օրուան օրս իրեն մէկ հատիկ գիշերօրիկ Վարժարանն է, որով պարտական է նաեւ անոր ամեն կերպով հոգ սանիկ, բանզի նոն ուսման պարապաները Ազգին խնամոցը կարօտ որք, անտերունչ եւ դրսեցներ են: Ոչ որ կրնայ ուրանայ, ոչ Մասիս, ոչ Մինատի, եւ ոչ Սէր, ոչ Ազգը եւ ոչ ալ Ազգին մէկ անհատը՝ աղքատուն ուսմունք պէտք ըլլալը: Աղքատը պէտք է բառաւորուի եւ կրբուի. աս կը պահանջէ նաև. Ազգային նին եւ նոր Սահմանադրութիւնները:

Այժմէան Սահմանադրութիւնը Կրբարան մը կը սահմանէ Փրկչի մէջ որքերու. եւ անսէրունչներու համար, կարծեմք կիթարան ցսէլով միայն արդի վարժարանի անունը վիխանձ կ'ըլլայ, որով Ազգը իրաւունք կ'ունենայ պահանջելու որ՝ աղքատին կրբութեանը համար ամեն հարկաւոր զիտելիք նոն ըլլայ, հասարակ կարդալ, զրէ, եւ միայն ուղղական բառ մը սորվիլը անոնց բառական չի պիտի ըլլայ: Ուսման մասին հարուստին ինչ բան հարկաւոր կը դատուի, նոյնը պէտք է դատել աղքատին, ինչպէս որ Սահմանադրութիւնը այսպէս կը պահանջէ եւ այսպէս անհրաժարելի պարտք մը կը դնէ Ազգային վարչութեան վրայ: « Սարդկութեան հարկ եղած անհրաժեշտ գիտելեաց ուսումնը ամեն աստիճանի թէ մասնէ եւ թէ աղջիկ ուղայոց հաւասարապէս ծաւալել ց կ'ըսէ: (Տես Սահմ. Երես 6.) :

Այս և Ամեն ատոփանի . . . հաւասարապէս ծաւալել ց ցսէլով ուսման հաշակը հարուստին ու

աղքատին անորոշելի կերպով հաւասար հաղորդել կ'իմացունեն: Ուրեմն անո առով նոս խնդիրը բացայայտ կերպով լուծուած կը համարուի: Խճչակն: Եթէ հարուստներու գաւակը իրենց տանը եւ կամ հարուստ դպրոցներու մէջ կը կրրուին, պէտք է որ աղքատին զակըներն այ ընդհանուր ազգին խընալով հաւասար կրրուին, որով (ըստ Սահ.) հաւասարապէս ծառալին: Եւ յիրաւի այս մասին սիրելի Ազգերնու ըրած խնամքը չի կրնար ուրացուի եւ այ չի պիտի ուրացուի, բանզի այս օրուան օրս դեռ հարուստին համար զիշերօրիկ Վարժարան մը չունեցած, աղքատներու համար ունի, որ եւ յիշեալ Փրկչային վարժարանը, որ լսածուած բաւական եկամուռ մըն ալ ունի մշտնչենական յարանեւորքնեանը համար սեպհականուած. ուստի կը մնայ հիմայ նորին անդորրութեանը համար վեր ըստանու պէս կանոնառ Հոգաբարձութիւն մը:

Ամենեւին իրարանցում պէտք չէ, ընդհանուր Ազգը այն աղքատիկ վարժարանին ամենակարեւոր բան մը ըլլալը կը խոստովանի, եւ ամենայն կերպին աղքատին իրաւունքը ըլլալը ճանչնալով, զայն զոյելու կամ նուազցնելու խորհուրդները կը մերժէ եւ չընդունիր, քանի զի յայտնի գիտ քէ բոլոր կոխաւ կանոնառ Հոգաբարձութեան մը վրայ կը եւրկայանայ:

Առաջի այս բանը Սահմանադրապէս շուտով կը պահանջուի, որ անմիջապէս բոլոր Վանքին նիւթական վիճակը բարևորէ, վարժարանը կառավալարէ, եւ արգոյ Դասաւուաց խրախոյս ու ազնիւ աշակերտուց ալ քաջալերութիւն մը ըլլալ:

Ահա այս է խնդրոյն վերջնական լուծումը, եւ առով է անոր վրայ յուզուած տարամայնութեանց դադարումը:

Արդ' քանի որ խնդիրը այս Հոգաբարձութեան վրայ է, ժամ մը առաջ անոր որոշումը խնդրելու իրաւունք ունիմք Ազգային Քաղաքական եւ Տընտեսական ժողովոց կողմէն: Խակ (Սաստուած մը արացէ) երկ այս աղքատին իրաւանցը դեմ զրկութուրիւն մը յառաջ գայ, այն ժամանակ նաև ընդհանուր բարեւոր եւ աղքատութեր համարակութիւնը սաստկապէս բաղորելու իրաւունք ունի եւ պիտի ունենայ. զի ազգի մը առջի պարտականութիւններին մէկն ալ իւր ազգին ընդհանուր աղքատին օգուտը նոգանի ե. եւ այս օգուտն ալ' զանոնք ուսմամբ եւ զատութեանմք կրբել ու զարգացնելոյ յառաջ կուզայ. ուրեմն ըստյ է բէ այս բանի. եւել եւելոր նոզ ու խնդիր տանել պէտք

կ'ըլլալ . . . :

Հարուստը ամեն ատեն կրնայ ինքը ինք նոզայ, բող անօնք իրենց զաւակացը համար մասնառը ընկերութիւններ կազմեն, զիշերօրիկ վարժարաններ հաստատեն. Ազգն ալ բող իր աղքատը նոզայ, այսինքն՝ անոնց համար բացուած այս արդի մէկ հատիկ զիշերօրիկ վարժարանը բարւոր կառավարէ, — եւ մարդկութեան հարկանոր եղած անհրաժեշտ զիտելեաց ուսումը ստոց ալ հաւասարապէս ծառայէ — :

Երեւ (լածնուս) հարկ կ'ըլլալ Վարժարանը ուրիշ տեղ մը փոխարքէլ, դարձեալ ուր այ որ ըլլայ պէտք է այն աղքատ տղայոց իրաւունք մէկ տեղ տանի, ու իրենց համար սեպհականուած եկամուտները իրենց օգտին համար գործածէլ. Եւ բիշ մ'ալ աւելի ձշմարիտը խօսելու համար, զատ յան կ'ըլլար երկ ասոնց Վարժարանին մէջ օրինակոր բոշակով տղար ընդունուեր, որով աւելի վրա տանութեան միջոց մը կրնար համարուի, վասն զի՛ Ազգը քանի քանի անգամ այսպիսի զիշերօրիկ Վարժարանները բացաւ բոշականոր հարուստ աշակերտուց համար, բայց կրցան յարատեն. պահել: Պատճանու. պատճանու աշակերտուց շատ փափիկանաց ըլլալը չէր մի . . . : Անտարակոյս է որ զիշերօրիկ Վարժարաններու մէջ որչափ ալ աղեկ խնդիր տարուի, դարձեալ հարուստի համար իւր տանը մէջ վայելած խնդրեներէն շատ ստորին է, մասնաւոն մեր Ազգին հարուստներու տղոց համար . . . :

Խսկիսարու. Ճեմարանին մէջ սակաւարիս աղքատ տղաքներ կային Ս. Երուսաղեմայ տարեկան հարիս այսքան հազար դահնեկան նուերով կը կրուելին. բայց երբ բոշականոր աշակերտները (որ ՚ի սկզբան մէծ եռանդով մը նոն դիմած էին), սկզբան ցրտանայ, եւ իրենց ծնողաց բախանձելով զիտգիւուկ մէկիկ մէկիկ քակուեցան զային. ան ատեն աղքատը զի կրցաւ իւր ուսմունքը յառաջ տանի եւ ժամանակ մը զրկուեցաւ: Հուսկ յետոյ յիշեալ Ճեմարանը իւր աղքատ աշակերտներով ու կամ կարասիրան ու վերայիշեալ նուերով Ս. Փրկչի փախադրուեցաւ, եւ այն ատեն Ճեմարանին այսքան հազար դուռուշ պարտըն ալ Փրկչի Հիւանդանոցը իւր վրայ առաւ. եւ ահա այն բամբառուած Ս. Փրկչի վարժարանն է որ՝ 42 տարի միակերպ կը յարատեն. եւ ըստ որում Ազգին միտու աղքատն իրեն դրաւած է միշտ. Ըստներնես կը մէտելի քէ վտանգանոր եւ խարխուլ կրնայ սեպ-

ուիլ, եթք աղքատն ու բոշակաւոր աղակերտք մի-
անգամայն մեկ հարկի մը ներքեւ դաստիարակել
հարկ ըլլայ, բոշակաւոր (ըսել կ'ուզեմք հարուստ)
աղակերտաց համար քանի մը անգամ բացուած
գոցուածՎարժարանաց տիտուր յիշատակը դեռ չեմք
կրնար մոռնալ . . . : Հետեւաբար վատան ըլլայու.
համար ինչպէս ըսինք' աղքատը միշտ Ազգին խը-
նամրովը առանձին դաստիարակութի, ու հարուստի
գուակները իւրեանց խնամքովը, կամ քէ դարձեալ
Ազգը հարուստին գաւակացը համար իրենց սեպ-
հական բոշակովը առանձին Վարժարան մը բանայ:
Ասանկով քեւ կրնամք տարակութի տալկարին
հարուստին գաւակաց համար բացուած Վարժարա-
նին հաստատ յարատենուրեանը վրայ, բայց եւ
այնպէս պարտք ունիմք միշտ աղօքել որ Ազգին
մէջ մինչեւ ցարդ հաստատուած եւ այսումետեւ
այ հաստատուելիք Վարժարաները յարատենու-
րեան, բարեկարգուրեան ու նետզինետէ պայծա-
ռուրեան մէջ ըլլան: Պարտք յանձինս կը համա-
րիմք նաեւ միշտ աղքատն իրաւունքն փոքր ինչ չի
զրկել: Վայ այն անձին որ այս խնդրոյն մէջ անձ-
նական վիճեր յարուցանէ եւ այնպէս խնդիրը
ուստիացընելով յիշեալ վարժարանին մասամք կամ
բոլորվիմք հիմնայատակ ըլլալուն պատճառանքը
մը տայ: Այնպիսիներուն դիմոց Նարան մարզա-
րէին առ Դաւիք խօսած առակը ու Դաւիք պա-
տասխանը կը զնեմք, զոր ինչպէս հազարաւորեն-
ուով ոչչարաց տէր եղող հարուստ մը փոխանակ
իւր ոչչարեներն մեկը մորքած իւր հիւրին պա-
տին ընելու, աղքատ դրացին պզոդ մեկ սիրա-

կան գառնուկը յափշտակելով ու անխնայ մորքե-
լով իւր հիւրին կեր կը կը նարան:

Սա այս բանց լսելով՝ Մարգարէն Դաւիք նըս-
տած արոռուն վեր կը ցատկէ, ու սաստիկ զայ-
րացած կ'սկըսի աղակակելով ըսել «այն անօրէնը
սաստիկ պատժոյ եւ մահու արժանի է . . . » :
Սյապէս ալ' երկ այս աղքատիկ Վարժարանը նիւ-
րական, այսինքն՝ ստուկի կարօտուրիւն ունենալո-
վը, Ազգին մէջ կարողուրիւն ունեցող անձինք ի-
րենց ունեցած հազարէն մէկը անոր յարատեւու-
րեանը համար չի նուիրելով զայն խարանելու,
զա-
նան, բող յիշեն վերի հարուստին ընթացքը, Եւ Դաւիք
արդար դատաստանը . . . : Բայց ուր ես դու ով
Սամուել Մուրատ, ուր են րու կտակի եւ ուր
գործադրուրիւնը. «Հայոց ընդհանուր, որք, անսէր
եւ աղքատ տղայոց զիշերօրիկ դպրոցի մը մէջ
կրուելուն համար» բողուցած միլիոնաւոր քան-
րաբներդ, ել եւ տէս քէ ուր մնացին. եւ ուր այն
խեղճ Հայ տղաքը . . . : Ո՞ն երանի եր քէ՛ չի
բողեկիր, վասն զի անոր պատճառաւ այն ցաւա-
կից եղած աղքատ տղաքդ բաւական վեաս անգամ
կրեցին . . . բայց դու երկինքը երանելի ես, իսկ
երկրի վրայ կապականէ՛րդ . . . : Թող այժմ այս
մէր ըստներէն քիչ մը դողան ու սարսին, ու ես-
քը ատենին այն նուիրատու բարերարին պէտք ե-
ղած պատասխաններք տան երկ կը կարողանան . . . :

Մենք դառնամք մէր վերջաբանուրեանը:

Անաւասիկ առ այժմ այսրան դիտողուրիւնը բա-
նական սեպելով, կ'սպասեմք քէ ինչ վախճան
կ'ունենայ այս ամենակարեւոր խնդիրը Քաղաքա-
րական ժողովոյ եւ Տնտեսական խորհրդոյն, եւ կամ
զուցէ հարկ ըլլայ Ազգային օրինաւոր Ընդհանուր
Ժողովոյն որոշմամբը:

Ճ Շ Մ Ա Ր Ի Տ Հ Ա Յ

Տես թիւ, 8.

Հայ «Սիրտ մընքէ յախտեան
Ես Քրիստոսի եմ զօրական»:

ԽՈՐԽՈՌՈՒԹԻՒՆ

Բայց ժամանակը եկաւ հասաւ, Հոռովմի
աթոռին այս «Սաբուգողը պարտի մերկանայ իւր
շըջագեատներէն, և յայտ յանդիման կանդնի
մեր դէմը, և յառաջ բերէ իւր պատճառաւանքնե-

ը զմեղ համոզելու թէ եթէ Հայոց Ազգը
չինայ և երկրագագութիւն չընէ Պապից ոտիցը
առջեւ իրեն համար վրկութիւն չիկայ, և թէ
ծիզուիթականութենէ սա վիժայ սկզբունքը
Ճմարիտ է թէ «արտաքոյ Հոռովմէական Խկե-
ղեցւոյ ու գոյ վրկութիւն ու . . . : Հայոց առաջա-
քիստոսի խաչն ճշմարիտ զօրականները
մէծ ամութ կը սեպեն իրենց այսպիսի ծիծաղե-

լի և միանգամայն անգութ դրութիւն մը ընդու-
նելը . դրութիւն մը զոր լիովին նախատինք կը
բերէ Քի Սուրբ անուանը , և սեւագոյն կը ներ-
կէ Գողգոթայի Խաչը , և ծշմարիտ Հայ մը
աւելի կ'ընտրէ յաւիտեան կորսուիլ քան թէ ըն-
դունիլ թէ Քրիստոս միայն զանոնք կը փրկէ
որոնք Հռովմայ աթոռին երկրպագուի կ'ընեն
Յիսուս Քրիստոս Որդին Կատուծոյ այն Եշ-
խարհի և մեղաւորաց մինակ փրկիչը՝ Քրիստո-
նէութեան ողին այսպէս կ'ստորագրէ . « որ հա-
ւատայ յիս կեցյէ ո... բայց ցաւալի է ըսելը որ
Պապականութեն ողին այսպէս չէ , ան կը վերջնէ
մէջ տեղէն կ'Քրիստոս , և անոր տեղ մահկա-
նացու մը կը ցուցինէ . ամբարտաւան մահկա-
նացու մը որ Քրիստոնէութիւնը ոտքին տակ , և
աշխարհականութեան ողին սրբին մէջ կը կանչ-
ուրուտէ « որ հաւատայ յիս կեցյէ » ։ Քրի-
տոսի անմեղ հօոր հիմայ Բնէ ընէ . որու հա-
ւատայ կամ որու երկրպագութիւն ընէ , անմա-
հի մը թէ մահկանայուի մը . Կատուծոյ մը թէ
մարդոյ մը . Խաչին վայ մեղաւորաց տեղ մեռ-
նողի մը , թէ մի միայն խաչին հաւատացուները
ճղակառի ընողի մը . աւանց հացի Քառասուն
օր անօթի մնացողի մը , թէ առաջին կարգի Գեր-
մանական սեղանով ուռեցողի մը . անբարեկամ
անօգնական մէ կու մը թէ հազարաւոր շողոքորթ-
ներով շրջապատեալի մը զինուորներու ձեռք մատ-
նուողի մը , թէ զինուորներու հրամայողի մը , ձեռ-
ուըները եախն կապուած , խարագաններով ծեծ-
ուած , երեսը թուքումուրով շաղախուած , փուշէ
պսակով գլուխօր տրիւնթուայ , ապոտակներով երեսը
կարմրած , անօրէններու ձեռք մատնուած « խաչ
հան զգա » աղաղակ վերջընող ժողովուրդի մը
մէջ կեցած ոչխարի պէս լուռ կանգնողի մը ,
թէ կապելու , ծեծելու , տանջելու իշխանու-
թիւն ունեցող « Ովաննաներով » բարձրացեալ
գաղանի պէս մանչող մէկու մը . վերջապէս ո-
րու հաւատայ Քրիստոսի հօոր , Յուղայէն
մատնուողի մը , թէ Յուղայի մը , Պէտրուս ու-
րացուց մը թէ « Պէտրոս յաջորդն եւ » ըսողի մը .
Գեթսեմանի մէջ դժնդակ կացութեան մատ-
նուող արիւն արցունք թափելով « Հայր ոչ թէ
իմ կամքս այլ Քու կամքդ ըլլայ որ միմնողի մը ,
թէ Հռովմայ ամենափառ աւոր պալատի մը
մէջ բնակող , դժնդակ կացութեան եւ արտա-
ռաց ինչ ըլլալ չե գիտցող « ոչ մէկու այլ իմ
կամքս այսու ու մենացի մը . վերջապէս Կատու-

ծոյ Գառին երկրպագութիւն ընե՞ն թէ չէ
Հռովմայ առիւծին , Ճշմարիտ հովիւմին հւաւելին
թէ չէ վարձկանին . . . բարե՛ որ մեր . . . ը գեռ
կը պնդէ թէ Հայոց Աղքա Հռովմայ Պատին
հւաւատալու է , անոր երկրպագութիւն ընելու
է , եւ զայն պաշտելու է , ահա յայտնապէս այս
դիսաւոր պատճառաւաւ մեծ ջանափրութեամբ
կ'աշխատի ; Աստուծոյ տասնաբանեայ պատուի
լրանքէն «մի արասցես քեզ կուռսո՞ղ եւ այլն

*ԻԵՀՊՒՆՈՐ յայանիկ, Ամերիկացի որսորդ միսիօնարները Աստուծոյ այս պատուիրանքը իրենց զենքը ըրած են Հայոց Եկեղեցւոյ դեմ խօսելու. բամիսները չեն խորհիր. որ՝

Նախ այս պատուիրանքը բացարձակապէս ջար-
գիկը որ եւ և նմանուրիս շինելը . ինչու որ երկ
այնպէս ցլլար, Ասսուած իւր պատուիրանքը նախ
ինք չեր եղծէր եւ չեր պատուիրէր Մովսէսի որ
երկու ներովկէներ զինէ խորանին վրայ:

Ներդրդ. այս պատուիքանը բնաւ ջարզիկը նմանութեամբ առելի զերազոյն էակ մը լիշելը կամ միտք բերելը . ցատ որում Աստուած ինքը հրամայեց Մովսիսի որ Պղճն Օձը զաւագանի վրայ բարձրացունե, եւ ժողովուրդը անոր նայելու որ բժիշուին, յախոնի է որ այս Օձի նմանութիւն շինելը, եւ ժողովուրդին անոր նայելու ուրիշ բան մը չէր, այլ Խարայե ին մտադրութիւնը հրաւիրել էր Աստուծոյ Արդյունի վրայ, որ պիտի զար ու Խաչի վրայ բարձրանար . եւ ով որ անոր նայեր՝ պիտի փըրկուեր : Բարի . ուրեմն երե Աստուած չէր արզիւեր ապաննի անցքի մը վրայ Խարայելի մտադրութիւնը հրաւիրելու համար նմանութիւն մը զորածեր, ինչ լիմարութիւն է ուրեմն խորհիւ քե Աստուած պիտի բարկանայ անցեալը լիշելու համար նմանութիւն զորձածելու երե Խարայելի որդիքը օնի նայելով Խաչեալ Քրիստոսը կը լիշեին, սենք ալ Խաչեալին ձիղու նմանութեամբը զինքը լիշենիսո ոչ երբեք ապօրինաւոր է եւ երե Աստուած կ'ուզեր որ օնի նմանութիւնով Խարայելը զ'Քրիստոս լիշեր, ուրեմն կ'ուզէ հիմայ ալ որ մենք նմանութեամբ նոյնը լիշենը . . . պատկերները կամ նմանութիւնները ուրիշ բան մը չեն, երե ոչ առելի զերազոյն ևսկաց ներկայացնեցիներ : Օքինավի համար . երե Խաչեալութեան պատկեր մը կը տեսնենք մեկն միտքերնիս կ'ինայ որ մեր Փրկիքը այնպէս խառնուած է զմեզ Փրկիւր համար, եւ նետեաւար սրբերնու զերմենանութիւնը կը բորբոքի . ձիւց

նոյնափ՝ որչափ որ պիտի բորբոքեր Աւետարանի մէջ Քրիստոսի Տեսոն մէրոյ խաջորից կարդալինք են. որքեմն նմանութիւնները տեսակ մը զիրք են, որոնք մեզի մէկ ակնքարքի մը պլ. սկը պատմեն անցեալ անցը մը կամ իրողութիւն մը, որով կարդալ չի գիտազներն ալ նոյն անցքին վրայ կարդալ պիտողոյի մը չափ տեղեկութիւն կ'ստանան:

Դիմքին չէ առանց զգացման նկատել պատկեր մը, որ կը ներկայացցեն զքրիստոս Որդին Աստուծոյ մեղասորաց համար խացը կած, եւայն, եւալին: Ուրիշն ունայն շատաբանութիւն և Ամերիկացի Քարոզաց այս մասսին մէր Նեկեցեին պարաւելինի . . . : Քայլ խեղիբը հոս է թէ՝ մէնք ինչո՞ւ համար այն նմանութեանց առօքեւ Երկրագութիւն և ունեմք է մօք

պատուիրանքը վերցրնելու, որով հայոց Ազգը կարենայ դիւրաւ մնլորցրնել Կեռին երկրպատութիւն ընել տալ . . . բայց ժամանակը անցաւ ո՛ Պատուելի . ամեն մարդու քով Աստուածաշունչ կայ . հասարակ ընթերցման ամեն Հայքին շատ տեղեկութիւն ունի, եւ քու ջանքդ լիովին ծաղրու արժանի է այս մասին . . . բայց այս իրողութիւնը մեզի խորհել կուտայ թէ ու ուն Քը ուղանեն յնին յուսուց - և այն ժորդին որ տառաց տրաւրութ յեւ + և պահե Աստուածանելուն մէն եղելու համար ԱՍՈՒԻՐԱՆՔ ԱՅՍՈՒԾՈՅ ՊԱՏՈՒՅ ՈՉՆՉՈՅՆԵԼՈՒ ԶԱՆՑՈՂ ՄԸ ԽՂԱՄՏԱՆՔ Կ'ԸՆԵ՞ Իիր ԱԶԳԸ ԲՃԱՑՆԵՈՒ աւանդ մարդկութեան բայց հազար եղուկ Հայոց ազգին որ դեռ իրը իւր անդամը կը կարծէ այսպիսի մէկը, զոր անդադար կ'աշխատի ընդհանուր Ազգը Պատական ընելու, եւ այս իւր նպատակին համար ձեռք կը զարնէ իւր Քրիստոնէսկան սկզբունքով տասնարանեայ պատուիրանքը խանդարելու, եւ բնաւ չի դադարի իւր հանդիսին միջոցաւ Պազերը գովելն, եւ անոնց գործքերը հիացմանը պատմելն, Դոմինիկեան հրաշագործութիւններ հրաշակելն, Յիսուսեանց վարդապետութիւններ քարոզելն, եւ ասոնցմէ աւելի մեծ ջանքով Պապերուն Պետրոս առաքեալ յաջորդ ըլլալ Հաստատելու միջոցաւ զանազան խմասնաբաւ

կը վառեմք, եւայն. այս խնդիրը յա. բացատրելու համար մենք այ կը հարցընեմք. ինչն համար նարայի որդիքը օսին կը նայի ամենայն շերմեռանութեամբ. եւ ինչո՞ համար զանազան ճրագիտեր կը վառեին Սերովիկից առջեւ կը հարցընեմ, նարայի բինչ պիտի պատախանէք զգացողարենէն զորքի Միսիօնարի մը երբ նոն գտնուելով այս խնդիրը անոնց ըներ. միք նարայի քի պիտի պատախանէք բաւով, բէ և մենք ոչ օսի կը պաշտեմք եւ ոչ Սերովիկները, այ բուն անոնց Տերոշը երկրպագութիւն կ'ենեմք, որ է նմուխ Տերոշը Աստուածը, իսկ մեր երկրպագութիւնը անոնց առջեւ. ուրիշ բան մը չէ, այ լոկ չաեւ թէ ով Աստուած, ինչպէս մեր մարմինները կը խնարձին սարու փառք ներկայացքնոյ մարմնոց առջեւ, անանկ այ մեր հոգին կը խնարդի բռ. առջեւդ որ Հոգի ես, եւ ինչպէս որ ոս մարմիննեն ճրագնիս կը վառի անոնց առջեւ, անանկ այ կը բարբորի մեր սիրոտը եւ հոգին ՚ոս առջեւդ » անա այս է մեր միմիք պատառաները նմանութիւններ զինելուս, անոնց առջեւ. ճրագիտեր վառելուս, եւ անոնց առջեւ խնարդինելու: Այս առարկայիս վրայ ուրիշ ժամանակ աւելի ընդարձակ կօրէն պիտի խօսիմք: Խակ հիմայ այս ափակ կը յուսամ որ ընթերցող յա. հասկցան որ մեր նկեղեցին ոչ երեք խանգարած է Աստուածոյ այս պատուեք:

նութեանց գիմելէն, եւ այն. եւ այն է բոլորով վին կոլը պէտք է ըլլալ մարդ որ . . . ին հեղինակին այս աշխատութիւններու տեսնելէն եւ գիտելէն վերջը չի համոզուի որ . . . ը Պապական է, արդ իւր վրայ առայժմ այս վայ խօսելու վերջը դառնանք քանի մը խօսք ալ իւր արքանեաներուն կամ համամիտներուն վրայ խօսելու: բայց համառօտար, յիշեալ պապական նութեան արքանեաներէն ունանք, գլուխոր աշխատութիւններով ձիգութիւնաբար Պապերու եւ Պապականնութեան վրայ տեղեկութիւններ, դասեր կուտան Հայոց Ազգին, եւ Հայ մանկանաց, կ'իմացըննէն թէ Հռովմայի մէջ Պապակայ, թէ ան Պետրոս Առաքեալի յաջորդն է, թէ եախանութեանպատճեաց մէջ առաջին՝ աթոռը կը նստի թէ ան է առաջին եպիսկոպոսապեաց մէջ, եւ այն, եւ այն, եւ այն. առանց վայրի մը խորհեցն թէ բնաւ կարեւոր չեն այս տեղեկութիւնները Ազգին տղայոց, մանուանիդ որ յիշեալ տեղեկութեանց մէջ Պապերու վայրութեան գովիտառով խօսուած է քան թէ պարաւաննուզ (ինչպէս որ արժանի են) անանկ որ Հայ մանկակի ՚ի մանկութիւնէ աւելի սէր մը պիտի ունենան իրենց սրտին մէջ Պապերու վրայ. որոնք մեր Ազգին բացարձակ թշնամինելն են, և զմեզ հերետիկուններու տեղ կը դնեն. զարմանեք արդեօք ինչ կը կարծեն այս արքան եամիսները. Հայոց Ազգը կոյր և բթամիտ վայրենի մը տեղութեան են և կը յուսան որ իրենց այս գաւառդրութիւնը օր մը երեւան հանող մը չխփափի ըլլայ . . . ։ Թաղ լսեն ուրեմն ամեն անանք որ ծշմաբիտ Հայ մեն, թէ այս արբանեանները զանազան միշտոցներով Ազգին տղայոց սիրառ առ Պապական նութիւն յարեցնելու վրայ են. իրենց գրաւոր աշխատութիւնները անոնց նուիրելով, և քանի մը գիտութեանց պատճառաւ զանանք Ա Անետիկի Ա անջին միարանութեանը հետ ծանօթաւ ցընելով, եւ անոնց հետ բարեկամացըներով. . . . ի Ա անջին Ուսումնաբաննին աշակերտները բանաստեղծական գրուածքներու պատճառաւ սիրոտ մուերմանթիւն մը կապած են Ա եւ նետիկի Ա անջին հետ. եւ իրենց նամակները շարունակ չի դադրիք . . . այս եւ այսպիսի գանձ իրողութիւններէ յառաջ գալիք հետեւանկներուն վրայ խօսիք հարկ չէ, ըստ օրում ամենա ագէտ մէկն անդամայս գարձուած իրողութեան վրայ միայն մէկ անդամ մտադրութիւն ընծայե.

Ըլվ, կրնայ մայտնապէս տեսնել թէ քիչ ժամանակէն Եղջը խելմը դասատուներ եւ կրօնաւորներ պիտի ունենայ որոնք չափաղանց սիրով պիտի հապուին Պապական քարողչաց հետո եւ իրենց յանձնուած աշակերտաց եւ հօտերուն գովեստով պիտի խօսին անոնց վրայ . . . անոնց վրայ որոնք կատեն Հայոց Եղջը . . . եւ միայն կապրին Հայկայ սերունդը լատինացըներու, եւ

բնաջնիջ ընելու այն անունը որ երրեմն պար ծանք էր Երեւելեան սահմաններուն պիտի շարունակ գովարաննեն այն սեւազգեստ Հայանը ման Շիզուիթները, որոնք ամեն հեարաւոր մի ջոցներով Հայ անունին վերջ տալու կաշնատին.

Հ արարական

Արմենակ Հ. Զիգմանեան:

ԱՐԹՈՒՆ Է ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԻՆ ԱՐԴԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Շարունակութիւն եւ վերջ. Տես թիւ, 8.

Բազմութիւնը ետքաշուեցաւ, լուութիւնը պատեց և միայն հեռացած ժողովրդեան քայլերէն փոքրիկ շաշիւն մը կը լսուէր. Խեղջը ան ատեն գրուխը կը քաշէ սաւանը մինչ էրերանը, և անշարժ կեցած, գողալով կայծակի նման աչքերը՝ պատուհանէն դէպ 'ի սենեակ թափանձող արեգակին ճառագայթներուն վրայ կը յառէ, իր ջերմութենէ մը տիրուած. Տեսնելով մէկը այն աչռւլները, որոնք իրենց շրջանէն գուրա ելած և սև բոլորակով մը պատուած էին, և այն դեղնած դէմքը որ այլայլած և մէկ գալունի և անյազգի գողդոնւնէ մը տիրուած էր, պիտի ենթագրէր որ աչքին առջև խրտուիլակ կամ ստուեր մը կայ, այնչափ խոռվուած էր բնութիւնը որ դէմքը գալունի նկարագրութենէ մը բռնուած ահ ու դող կը պատճառե՞ր . . . բայց և այնպէս կիմը երեք գեղեցիկ էր, այո՛, գեղեցիկ, թեպէտն վրան քառասուն տարուան ժամանակի աշխատութեան հետքեր կը նշմարուէր, թէպէտ և անորոշ գոյն մը խոր գէմքին վրայ թափուած էր. բայց իւր ամենաթշուառ սրախն զգածմանը ապացոյն էր — որովհեաւ հիմայ կ'աբդահատուի, կը տանջուի և կը փոխուի այն խմոջ հոգին . . . և իրեն սրատքեկութեանց հետքերը զժոխալին կերպով մը կը նկարագրուին — ոհ, պահուէ՛, պահուէ՛. սաւաններուն տակ, խեղջին . Բայց ո՛չ . կ'ելլէ ծունի վրայ կը շարժէ իւր գլուխը, որուն գիսը քակուած իւր կուրծքին և ուսերուն վրայ կը ծածանի, փարփելով անոր վրայ սրակուած ցուրտ քրտինքէն. կ'երկինշընէ իւր գողդորս քարուիները և ցած ձայնով մը կ'աբդահարերէ ընդմիջնալ քանի մը

սարսափելի խօսքեր — զերար յաջորդական անկարգ գաղափարներէ բղեած խօսքեր, անանկ յիշողութենէ մը որ ներկայ խոռվութիւնը և սարսափեր անցելոյն յանդիմանութեանց և տառապանացը հետ մէկ տեղ առնելով, խեղջին երևակայութեան մէջ ցաւալի պատմութիւն մը կը յօրինեն խառնափնդոր երազներ կ'ստեղծէ, այն օրուան և այս օրուան մէջ եղած ժամանակ կիմ պարտպութիւնը կը լրացընէ. Խօսքը ընդմիջեալ և շնչարդել, շրմունքներէն կը փախչի ոչ կամայ, այլ ակամայ, գառն խօսակցութեան բեռը թեթեցնել ուղելով, որ կը տկարացընէ իւր բնական և բարոյական զօրութիւնները.

«Գթութիւն, գթութիւն, կը պօռայ — ներ ըողութիւն, այնչափ տարիէն ետքը . . . ի՞նչ կ ուղեն թողուլ զիս . . . և ան ատենէն չը ու չնչացա՞լ, ան նպալիալ գիշերէն իմ հոգիս չը կորսուեցա՞լ . . . ձակիցս . . . ոհ . ինչո՞ւ ըլլաս իմ ձակիցս . . . ծեր էիր, ինծի համար ծեր, որ գքեղսմիրեմ և բաւական ալ հարուստ որ փորձանքի մը չի գամ . . . ահ . նզովեալ ըլլաս այն ժամը, որ ատեն միաք եկաւ հարատանալը . . . Լաւրէնտիոս յանցանք մը չըրաւ . . . այնչափ աղքատ էր, երբոր սիրուեցանք մեր տղայական հասակէն որ չէնք կրնար կարգուիլ . . . թէպէտ և զանի կը սիրէի, զիս յափշտակեցին իւր գիրիէն և քուկիններուդ մէջ նեաեցին . . . երբոր ծեռք առի ապացոյները որ մահութիւն ետքը ինծի ժառանգորդ կ'ընէիր քու հարատութեանդ չկրցայ դէմ կենալ լարէնտիոսը քու հարատութեանդ մասնակից ընելու փորձանքին . . .

Ովկ անորէն . . . դուն հիւանդութենէդ

Կազատէիր և կրնայիր առողջ ըլլալով կարծիքդ փոխել . . . կրնայիր քու հարստութիւններդ ուրիշներուն ձգել քու հեռաւոր աղքականները կրնային զքեզ համեցել և իրենց պաշտպան ընել . . . քու բշխութիւնդ իմ յցսերս կը ցըրէր . . . բայց վերջը անանկ փորձանքներու հանդիպեցայ . վայրկեան մը չուրախացայ ան ատեն . . . զքեզ միշտ հոն կը տեսնայի, մահի ճին վրայ, ուր որ հիւանդութեան տկարութիւնը զքեզ մարած կը ձգէր . . . և իմ երակներուս մէջ դժոխային դողում մը կ'զգայի որ զիս տիրեց, երբոր առնելով իմ գլուխէս գինդասելը խօթեցի . . . սատանան զիս դրդեց . . . սատանան կապեց ձեռքերս և շղթայակապ իմ մազերուս հիւսուածքին մօտեցուց . . . սատանան իմ աշքս թմբեցուց, որպէս այս զզուելի ոճաւ գործութեան առարկայ ըլլալուս համար դան չեքաշեմ . . . ո՛հ . ի՞նչպէս բացիր աչուըներդ . ինչպէս երեցուցիր շրթունքներդ, ուղելով ինս մատնիչ կոչել — և չկրցար . . . ինչպէս դիմն անշարժ էր, որ սարսափելով ամբողջ ժամեր իմ դրկիս մէջ կը բռնէի, և չէի գիտեր թէ ի՞նչ գործեմ, չէի հաւատար, մանաւանդ որ ինքնիրեն արգեօք կրնա՞ր կայնի . . . կամ առաւել չէի համարձակեր զանի ձգել, վախնալով որ չը աեսած արդեւամբ զանի համոզուիմ ես . . . ո՛հ զքեզ յաւիտենական անզգայութեան մէջ ձգեցի . . . և հիմայ, հիմայ, այսափ ժամանակ անցնելէն ետքը, կ'ելլաս, և այն հողը վրայէդ կը նետես, որ մինչև ցարդ իմ յանցանքս կը ծածկէր . . . ո՛հ . ո՛հ . հանդչիր նորէն, մի շարժիր, աշխարհ քու գլուխդ չտեսնայ . . . ալ մազ չտնիս որ գնդասելը ծածկէ . . . ո՛հ . ինչպէս մօռցայ որ զանի քաշեմ . . . քանի որ կրնայի, որովհետեւ զքեզ բաւական ժամանակ դիրկս կրեցի . . . բայց ի՞նչ գիտէի ան ատեն . . . կը մասածէի, կը խորհիմէ ան ատենը ե՞ս . . . միտքո այլեւայլ տեղեր կը պըտլատէր, այսայած էի, բան մը չէի զգար . . . բայց վերջապէս պօտացի:

— Ա աղեցէք . վաղեցէք . զե վրան կաթուած իջաւ . . . և կրցայ կեղծաւորիլ . բայց ասիկայ անօրէնութեանս գրգում մ'էր և ոչ թէ ըըննութենէ վախչելու համար արդար պահպանութիւն . . . և հիմայ, հիմայ կ'ուզես իմ անօրէնութիւնս բոլոր աշխարհի առջև յայտնել . . . Լ աւրենսիոն . Լ աւրենախոս դուն ալ ինծի անմեղ կարծելով լծակիցս եղար . և հարստա-

յար մեռելին ստակով . . . բայց Ա տոտւած զիս քեզմով պատժեց . քանզի մեռար, մեռաւ այն մարդը որուն համար ուրիշը սպաննեցի . . . և երբէք դուն հիմայ չես ելէր գերեզմանէն որ ինծի առաջնորդես և պաշտպանե՛ս . ո՛հ . ոչ, որովհետեւ հոն, գերեզմանէն ետքը, ամեն բան յայտնի է, և ըլլածս դուն գիտես . . . և չես ուզեր, զիս պաշտպանել, որովհետեւ զքեզ կը սարսափեցընեմ . . . մանաւանդ, եթէ ապրէիր, դուն ալ պիտի պահուելիր երկրիս երեսէն, որ չը տեսնես այս անիծեալ էակը, որն որ . . . օգնութիւն . օգնութիւն . . . բազմութիւնը կը վերադառնայ . . . քայլերուն ձանը կը լսեմ . . . չեմ սիսակիր, ոչ . . . ո՛հ . տեսան ան գլուխը . . . գնդասեղը . . . գնդասեղը . . . ո՛հ գնդասեղը :

Տարի մը անցաւ ան առնենէն, և այսօր բայց մութիւնը ժողուած է, այսօր գլուխ մը կը գիտէ . . . բայց այս զզուխը անմարմին և մերկէչ . . . մարմինն ալ մարթ ունի, և սե մազերով ծածկուած է . . . և վարէն առատ արիւն կը հոսի . անցած տարուան գլուխն պէս, այս զըլուխը ժողովրդապետին կամ բժիշկին ձեռքը չէ . . . այլ գարհիմին, որ ժողովրդեան գլուխներէն վեր կը բարձրացընէր . . .

Որովհետեւ Լ աւրենսիոն արդարութիւնը արնան է, որ տան և ութը տարի անցնելէն ետքը, հորդու արդարութիւնը արնան:

Թարզմանեաց Յունարենէ

Արամայիս Յովհաննիսեան

աղակերտ

Ս. Փրկչեան Վարժարանի:

Խմբագիր-Տեօրէնն

Մ. Գ. ՏէՅԻՐՄէՆՃԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ռ. Յ. ԳԻՒՐԻՔ ՀԵՆՆ

ԿՈՍՏԱՆԴՈՒՊՈՅԻՆ, ՅԻՆՑԱՆԱՀԱՂԱՐ